

Jauna un Bezja

# Laiķu = Grāmatā

us to 1792ru Gaddu

peh3 tahs fwehtas Peedsimfchanas muhfu

**Kunga Jesus Kristus**

(kurram Echalt. Gaddam 366 Deenas irr)

tā farakstita,

lā ta wissā Kursemmē ir Widsemmē, us leifchu

Kohbeschohm un wissās Weetas, fur latweefchu

Walloda atrohnama, leeti derr,

kurā

**Lalkus, Saulus us Wehnes U-lehščhanu un No-**

**lehščhanu, Deenas Garumu, Wehneschu**

**starpas, Gaisa Nojehščhanas z.**

atras warr.



---

**Zeeniga Kursemmēs Zeela Kunga Wehtera augstas**  
**Skohtas Gaddafānā.**

---

Jelgawā,

rakstōs fweesta pee Zeeniga Kursemmēs Zeela Kunga

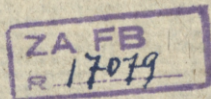
Grāmatu fpeebeja J. W. Steffenhagen.

un makfa Kursemmē 2 Siff. cus.

No Deewa Schefflastibas, Mehs' Behteris  
Widsemme, Kursemmes un Semallas Leels-  
Kungs, Wadsemme Brihwā Walddams  
Kungs eelck Schlesias var Wartenberg  
Brahlin un Gofchiz 2c. 2c. 2c.

Darram tē ikkōtram sinnamu: peh̄z to tā mehs  
fawā mahjoschanas pilafetā Jelgomā weenu Aug-  
stu Skohlu uszeldami, ar to ween weenigi us  
wissas Mufsu semmes ihstu labklafschanu un lab-  
buma waitroschanu lufkōht usnehmuschees, un mehs  
talabbad karstu ilgoschanu firdi turrām, ar fawu  
laiku un istikschanu tahdus liffumus un Gahda-  
schanu usnemt, kas par jo leelu labbumu Mufsu  
Augstas Skohlas derr, un zaur to arri wisseem  
semmes eedshwotajeem fawi augli warr lehktees;  
tā effam mehs nu. to peh̄z fawu apnemschanu wis-  
seem par labbu gribbedami isdarriht, schehligi fawā  
prahtā nodohmajufchi, Mufsu Augstu Skohlu  
preeksch laika jau taggab ar kahdahm brihwibahm  
apdahwanahht. Talabbad dohdam un dahwanahjam  
mehs wisseem Mufsu Augstas Skohlas Mahjita-  
jeem ween lihds us scheem un wisseem laiku laikeem  
peh̄z to Mums peederrigu semmes waldischanas  
spehku un augstidu schihs nahkamas winneem ween  
peederrigas teefas un brihwibas.

1) Noweplam un dohdam mehs teem minneseem  
Mufsu augstas Skohlas mahjitajeem, wisseem  
weenlihds us scheem un wisseem laiku laikeem, to  
teem ween peederrigu teesu tahs laika-Grahmtatas,  
kas Mufsu semme waijadfigas ilgaddu sagahdaht,  
uft rokstōs speest, un to no pahrdoschanas scho  
Kalende:u eedabuh̄s, peh̄z apgahdaschanas daschu  
tehrinn





tehrinu tahs Augstas Skolas waijadsibas deht  
 istehreht. Talihds pawehlam mehs arldsian ar  
 to la ic.

Wisseem par sinnu esiam mehs schihs paweh-  
 leschanas appokschā fawu Bahedu eeralstijufchi  
 un fawu sehgelu likfuschi usspeest. Dohra Mufsu  
 mahjofchanas plisatā Jelgawā totā Sullu Meh-  
 nes Deenā 1775tā Gaddā.

Zeela - Kunga  
 Sehgela Weera

Bekteris,  
 Kursemmes zeels Kungs.

## Zaifu Rehkinafchana.

### Schis Gads ire

	Gads
Pehz tahs Peel sinjchanas Jesus Kristus, tas	1792
No tahs Pasaules Raddifchanas	— 5741
Pehz to Indu Gaddu Rehkinafchanas	— 5553
Pehz to Turku Gaddu Rehkinafchanas ko tee no Mahometa Behgafchanas eefahl	— 1206
No teem Uhdens Pluhdeem pahr wiffu Pasauli	— — — 4085
No Iseefchanas to Israēta Behrnu no Egip- teru Semmes	— — — 3888
No Uszefchanas to Keemeru Pilsfata Koh- mas	— — — 2545
No Eefohkuma tahs Keerwu Balsfibas	2120
No Eefahkuma tahs Keemeru Balsfibas	1837
No tahm jwehtahm Zeefchanahm Jes. Krist.	1759
No Jerusalemes Ispohstifchanas	— 1722
No Eefahkuma tahs Pohlu Balsfibas	— 1253
No Isdohmafchanas ta schaujama Pulwera un schaujama Cerohfchu	— — — 412
	No

No tahs Isdohmaschanas Gramatas Rakstos speest, tas	— — —	352
No tahs Isdohmaschanas Papihri taifihit		322
No tahs Isdohmaschanas Pulkstenuis taifihit		135
No Usnemfchanas ta Julius Kalendera		1837
No Usnemfchanas ta jauna labbaki istaifita Kalendera *)	— — —	93
No Aistaidroschanas ta fwehta Ewangeliuma zaur Martinu lutteru Wahzsemme		275
No Eefahkuma tahs leelu Kungu Waldifcha- nas Kursemme	— — —	231
No ta pastara leela Mehra Kursemme	—	80
No Eefahkuma tahs Waldifchanas ta Zeen. Pohlu Kehlna Stanislaus August		28
No Eefahkuma tahs Waldifchanas muhsu Zee- niga Kursemmes leela Kunga Pehtera		23
No Uszefchanas tahs Augstas Pehtera Skoh- las Jelgawa	— — —	18

\*) Tas wezzais Kalendars, kurrâ tee wezzi Laiki atrohnami, tohp Julius Kalendars behwehts, tadehl, lâ Julius Keisars weens augstis Reemeru Waldeneeks no Paganeem tohs Laikus pirmu veisl isrehlinais. Schis Kalendars wehl pa wiffu Kree-  
wu Walfibu tadehl ir Widsemme tohp turrehts. Bet wiffa Wahzsemme Pohlufemme, Kursemme un dauds jittas Semmes tas jaunais labbaki istaifihit Kalendars tohp turrehts, tadehl lâ tas taifnaki isrehlinahis irr. Lâ tee jauni Laiki atrohnami.

Isstahstifchana to Sijmju un Rakstu  
fchinni Gramatâ!

⊙ nosihme jaunu Mehnesi.

⊙ — pirmu Zettorkfni.

⊙ — pillu Mesnesi.

⊙ — pehdigu Zettorkfni.

C. J. S. Mehnescha Zellu zaur tahm Debbes  
Sijmehm.

Tahs



**Tahs 10 Sihmes pee Debbes.**

zaur kurrabm ta Saule ifgaddu weenreis un  
Mehnes ikmehnesi weenreis isteff.

**A** Auns.  
**B** Wehrsis.  
**C** Dwihni.  
**D** Wehsis.  
**E** lauma.  
**F** Jumprawa.

**G** Swars.  
**H** Skahpiss.  
**I** Strehlneeks.  
**J** Mescha Ahsis.  
**K** Uhdens Bihrs.  
**L** Simis.

**Kur stahw**

**P.** lassî Pulkstens, **pe.** lassî preeksch. **p.** lassî pehs  
**St.** lassî Stunda. **M.** lassî Minutes.

**Bet to jassian** kà 60 Minutes irr vilna Stunda.  
30 Minutes irr pufs Stunda.  
45 Minutes irr trihs weerendele  
Stunda un ta jo prohjam, jo  
wairaf Minutes lihds 60 Min.  
jo tuwu pee pilnas Stundas.

**Saul.** Usl. lassî Saules Uslehkschana.

**Saul.** Nol. lassî Saules Nolehkschana.

**Mehn.** U. lassî Mehnes Uslehkschana.

**Mehn.** N. lassî Mehnes Nolehkschana.

**Riht.** lassî Rihta. **Wakk.** lassî Wakkara; bet  
te jassinn, kà pehs Pulksten 12 Pufsnaakti  
wissas Stundas un Minutes pee Rihta kalka  
tohp lihdsinatat. un pehs Pulksten 12 Pufs-  
deenà wissas Minutes un Stundas pee Wak-  
kara kalka tohp lihdsinatat.

**Deen.** Garr. lassî Deenas Garrums.

No jauneem Seemas Swehkskeem lihds jaunu  
Wastlahwi irr astonas Neddetas, no wezzeem See-  
mas Swehkskeem lihds wezzu Wastlahwi irr sep-  
tinat Neddetas un trihs Deenas.

**Seemas**

Seemas jeb Swehtku Mēnes, Januarius.
























Jaunais Tabbasi istairihis Kalendars.	26.	Gaiša Tiojēģf Da- na un Mēnesku narva.
Ew. No Jēsus apgrauš Manas. Luhl. 2, 21.		
1 <b>Jaunš Gads</b>	<b>A</b>	<b>D</b> 9. 5 Mē. 59 Mē.
2 <b>Abels. Gers.</b>	<b>B</b>	
3 <b>Enoks. Danjels</b>	<b>C</b>	nejauts
4 <b>Jerusalems</b>	<b>D</b>	
5 <b>Simeans</b>	<b>E</b>	tumsš un
6 <b>Teriju Kungu Deena jeb Swaigšes Deena.</b>	<b>F</b>	
7 <b>Melkerss</b>	<b>G</b>	miglatus gaisš.
Ew. Jēsus divpadesmit Gaddus wegg. Luhl. 2, 41.		
8 <b>Sw. p. Swaigšes Deem.</b>	<b>H</b>	
9 <b>Kabpars</b>	<b>I</b>	<b>G</b> 9. 10 M. 39 Mē.
10 <b>Harila Cefwehtš.</b>	<b>K</b>	Gemela Wehtš,
11 <b>Erhards</b>	<b>L</b>	skaidris Gaisš,
12 <b>Reinis</b>	<b>M</b>	kippra Galna,
13 <b>Beliks</b>	<b>N</b>	Sneegi wehtš,
14 <b>Habaluks</b>	<b>O</b>	
Ew. No tabm kabsabm eekš Rabna, Jai 2, 1.		
15 <b>Sw. p. Swaigšes Deem.</b>	<b>P</b>	
16 <b>Marcellus</b>	<b>Q</b>	Puttenis,
17 <b>So jēn. Jōhu Rehuina Dims. D.</b>	<b>R</b>	<b>G</b> 9. 4 M. 2 Mē.
18 <b>Prikla</b>	<b>S</b>	wehtains
19 <b>Werlandš</b>	<b>T</b>	
20 <b>Pabwj. Sebass.</b>	<b>U</b>	netikams Gaisš,
21 <b>Agnese</b>	<b>V</b>	
Ew. No ta Spittaliga un Pilstunga Kalsa, Matt. 8, 1.		
22 <b>Sw. p. Swaigšes Deem.</b>	<b>W</b>	
23 <b>Warenze</b>	<b>X</b>	<b>G</b> 9. 7 M. 1 Mē.
24 <b>Timoteus</b>	<b>Y</b>	aukstš Gaisš,
25 <b>Harila Utgreesš.</b>	<b>Z</b>	
26 <b>Polikarpš</b>	<b>A</b>	ar Satru Sneegu
27 <b>Krisostomus</b>	<b>B</b>	un Putteni,
28 <b>So jēniga Princisa Rabria Wāhrda Deema.</b>	<b>C</b>	
Ew. No Krisius Laiminas, Matt. 8 23.		
29 <b>Sw. p. Swaigšes Deem.</b>	<b>D</b>	miglatus Gaisš.
30 <b>Abelgunda</b>	<b>E</b>	
31 <b>Walerius</b>	<b>F</b>	<b>D</b> 9. 0 M. 36 Mē.



Seemas ieh Swebiku Wehnes iurr 31 Deernab.

16	Saul Uel. D. M.	Paul. Kol. D. M.	Deen. Garr. St. M.	Deern. U u M D. M.	Wozzais Julius Kalerdars. Willo Wehnes.
Ew. Jahr. 1.					
1	8 36	3 24	6 48	M. M.	21 <i>1. Newent Swebb.</i>
2	8 35	3 25	6 50	1 7	22 Beata
3	8 34	3 36	6 52	2 13	23 Ignatius
4	8 33	3 27	6 54	3 18	24 Adams. Ewa
5	8 32	3 28	6 56	4 23	25 <i>Seemas Ew.</i>
6	8 31	3 29	6 58	5 21	26 <i>Stippina deens.</i>
7	8 30	3 30	7 0	6 14	27 <i>Jaba. Dr. Fl. deen.</i>
Ew. Jahr. 2.					
8	8 28	3 32	7 4	7 1	28 <i>Ew. v. Gem. Ew.</i>
9	8 27	3 33	7 6	U. W.	29 Jonatan
10	8 26	3 34	7 8	5 22	30 Dohwid
11	8 25	3 35	7 10	6 30	31 Suweker
12	8 24	3 36	7 12	7 39	1 <i>Young Gadd 1792.</i>
13	8 22	3 38	7 16	8 50	2 <i>Wesk. Gadd.</i>
14	8 21	3 39	7 18	10 2	3 <i>Groff. Daniels</i>
Ew. Matt. 2.					
15	8 20	3 40	7 20	11 19	4 <i>Ew. v. Jann. Gadd.</i>
16	8 18	3 42	7 24	U. N.	5 Simeon
17	8 17	3 43	7 26	0 34	6 <i>Freij. Kangu deens</i>
18	8 15	3 45	7 30	1 50	7 Weller
19	8 13	3 47	7 34	3 7	8 Balger
20	8 11	3 48	7 38	4 21	9 Karpar
21	8 9	3 51	7 42	5 29	10 Bahwila Gefweht.
Ew. Jahr. 2.					
22	8 7	3 53	7 46	6 28	11 <i>Ew. v. Freij. K. v.</i>
23	8 5	3 55	7 50	7 15	12 Reinis
24	8 3	3 57	7 54	7 53	13 Iard
25	8 1	3 59	7 58	K. W.	14 Wehnes
26	7 50	4 1	8 2	8 11	15 Abafak
27	7 57	4 3	8 6	0 27	16 Marjehus
28	7 55	4 5	8 10	10 39	17 Antous
Ew. Jahr 2					
29	7 53	4 7	8 14	11 29	18 <i>2. Ew. v. Ew. sig. d.</i>
30	7 51	4 9	8 18	M. N.	19 Werlands
31	7 49	4 11	8 20	0 56	20 Bahwij Sebass.

Sweifchu Mehnes: Februaris.

Jaunais Iabbaki istaifihes Kalendare.	D 36.	Gaisa Rojehaf Da- na us Mehneschu starpas.
1 Brigitta		nepastapwigs
2 <b>Sweifchu Deena</b>		nemeerigs Gaisb,
3 <b>Labs jeen. Leel. Waktek Dilmfchanas Deena.</b>		
4 <b>Ja jeen. Pr. Kabri jeen. Gais. Apollonias Of Deena.</b>		
Ew. No teem Strahdneekem Bihna Kalna Matt 20, 1.		
5 <b>Strahdn. Sw:deen.</b>		staidris Laiks,
6 <b>Labs jeenigas Leelas Waktek Baheda Deena.</b>		
7 Kilards		
8 <b>Salamans</b>		<b>4 M. 29 Niba:</b>
		<b>Labs jeen. Prinjeff Karvinas Wrid. B. Dilmfch. D.</b>
9 <b>Apollonia, ta jeen. Pr. Kabri jeen. Gais. W. Deen.</b>		
10 Renata		us Ruf Ganu
11 Ewrossna		arshchob,
E. No ta Schjeja un tajs daschadas Semmes, Lut. 8, 4.		
12 <b>Schjeja Swehdeen.</b>		Putterni zekabs
13 Naabus		westrains
14 Valentinus		
15 <b>Jeen. Leela Runga Dilmf. D.</b>		<b>1 M. 25 Walf.</b>
		<b>un tajs jeen. Kreem Kaiser Prinjeffes Bahriab Of D.</b>
16 Pible		beck Sneezi
17 Kunstanje		bidinajabs,
18 Konfordia		
Ew. Jezus ruana no sawas zekfchanas, Lukt. 18, 31.		
19 <b>M. St. Sw. Jeen. Prinjeff. Mar. Pawl. Dilmfchan. D.</b>		
20 Cilarius		stippris Weptch,
21 <b>Wastabwji</b>		pubsch
22 <b>Welanu deena</b>		<b>6 Min. 41 Walf.</b>
23 K. inolds		jeus peenemmigs
24 Mar. Apust.		Sermas Gaisb,
25 Wiktors		
Ew. Jezus topp no ta welta fahrdinajabs, Matt. 4, 1.		
26 <b>Kahrdinafa. Swehdeeyn</b>		apmahjees.
27 Restors		
28 Eltons		
29 Jusfus		<b>8 M. 58 Walf.</b>



Swetschu Mebnes turr 29 Deenak.

M.	Saul.	Sau.	Deen.	Debn.	Bezais Julius	
	Uel.	Mol	Garr	U. u. R.	Kalendars.	
	V. M.	V. M.	St. W.	V. M.	Seem. jeb Sw. Mebnes.	

1	7 47	4 13	8 26	N. R.	21	Agnese
2	7 45	4 15	8 30	3 3	22	Wenzel
3	7 42	4 18	8 36	3 58	23	Emerenzia
4	7 40	4 20	8 40	4 49	24	Timotheus

Ew. Matt. 8.						
5	7 38	4 22	8 44	5 32	25	<i>3. Sw. u. Sw. V.</i>
6	7 36	4 24	8 48	6 8	26	Polikarp
7	7 34	4 26	8 52	6 40	27	Krisostomus
8	7 32	4 28	8 56	U. W.	28	Kabriel
9	7 29	4 31	9 2	6 32	29	Salmes
10	7 27	4 33	9 6	7 46	30	Abelgunda
11	7 25	4 35	9 10	9 0	31	Walerius

Ew. Matt. 20.						
12	7 22	4 38	9 16	10 16	1	<i>Sw. M. Sebba. S.</i>
13	7 20	4 40	9 20	11 32	2	<i>Swetschu deena</i>
14	7 18	4 42	9 24	U. R.	3	Blastus
15	7 16	4 44	9 28	0 49	4	Beronika
16	7 13	4 47	9 34	2 5	5	Aggate
17	7 11	4 49	9 38	3 14	6	Dahrte
18	7 9	4 51	9 42	4 14	7	Nikarbs

Ew. Luc. 8.						
19	7 6	4 54	9 48	5 4	8	<i>Sebba Swedd.</i>
20	7 4	4 56	9 52	5 46	9	Apollonia
21	7 2	4 58	9 56	6 19	10	Renata
22	6 59	5 1	10 2	N. W.	11	Civrosina
23	6 57	5 3	10 6	6 59	12	Bihne
24	6 54	5 6	10 12	8 16	13	Agabus
25	6 52	5 8	10 16	9 30	14	Waltinso

Ew. Lukt. 18.						
26	6 50	5 10	10 20	10 42	15	<i>Wassam Sw.</i>
27	6 47	5 13	10 26	11 49	16	Juple
28	6 45	5 15	10 30	N. R.	17	<i>W. Marji</i>
29	6 43	5 17	10 34	0 51	19	<i>Pelau deena</i>

Balloschu Mehnes: Martius.

Jaunais Iabball istaishts Kalendars.	D 36.	Gaifa Rojevafcha na un Mehneschu starvas.
1 Albinus	☩	
2 Parvise	☩	
3 Kunigunda	☩	
Ew. No tads kananeeru		Seervas, Matt. 15. 21.
4 <i>Wagbaf. Geweiden.</i>	☩	nepastahwigs
5 Ebriggis	☩	
6 Bridelinus	☩	grohsigs Gaifs,
7 Belizitas	☩	
8 Wilemons	☩	<i>P. 8 M. 10 Wall.</i>
9 Prudentius	☩	
10 Enriette	☩	
Ew. Jesus iddsenn weenu Wellu,		Lukt. 11, 14.
11 <i>Wiu Geweiden.</i>	☩	drihs Saule spidd,
12 Grigors	☩	
13 Ernestis	☩	drihs atkal us
14 Zakarias	☩	Kufchanu
15 Isabelle	☩	<i>P. 8 Min. 22 Wall.</i>
16 Ziriakus	☩	greeschafs,
17 Gehrde	☩	
Ew. Jesus pehdina 5000		Wihrus, Jahn 6, 1.
18 <i>Wreid Geweiden.</i>	☩	apmabzees,
19 Jabsys	☩	
20 Ruperts	☩	<i>Deena un Kalid</i>
21 Benediktus	☩	<i>weena gerumã. Von</i>
22 Raichus	☩	<i>waffaras Cefabl.</i>
23 Schwerts	☩	<i>P. 7 M. 24 Wall.!</i>
24 Gabriels	☩	<i>Weredfama Saules</i>
E. Judi gibb Jes. ar demneem nomehtabt		Jahn 8. 46.
25 <i>Wreid Geweiden.</i>	☩	Paisumo pubfch,
26 Emanuels	☩	
27 Uhberts	☩	miglainis
28 Gideans	☩	Tumfch neihlams
29 Eifstius	☩	Gaifs.
30 Gido	☩	
31 Whilippine	☩	<i>P. 5 M. 11 Wall.</i>



Balloschu Mehnes turr 21 Decnas.

W S	Saul. Uhl. P. M.	Saul. Nol. P. M.	Deen. Garr. St. M.	Mehn. U u. R. P. M.	Wegais Julius Kalendart. Swetschu Mehnes.
1	6 41	5 19	10 38	N. R	19 Subsanna
2	6 38	5 22	10 44	3 43	20 Etkarius
3	6 36	5 24	10 48	2 29	21 Lenohre
Ew. Matt. 4.					
4	6 33	5 27	10 54	4 9	22 <del>Rehbia. Ew. H.</del>
5	6 31	5 29	10 58	4 4	23 Remolds
6	6 28	5 32	11 4	5 11	24 Zeck deena
7	6 26	5 34	11 8	5 37	25 <del>Labon. 100. St. H.</del>
8	6 24	5 36	11 12	6 1	26 Wiltors
9	6 21	5 39	11 18	U. W	27 Nestors
10	6 19	5 41	11 22	8 8	28 Etkors
Ew. Matt. 15.					
11	6 17	5 43	11 26	9 27	29 <del>Weghad. Ew.</del>
12	6 14	5 46	11 32	10 44	1 <del>Balloschu Mehnes</del>
13	6 12	5 48	11 36	N. W	2 Lamihsa
14	6 9	5 51	11 42	0 2	3 Kunigunda
15	6 7	5 53	11 46	1 11	4 Abdrians
16	6 5	5 55	11 50	2 14	5 Sprizis
17	6 3	5 58	11 56	3 6	6 Wridelins
Ew. Lutz, 11.					
18	6 0	6 0	12 0	3 50	7 <del>Hyn Swepdeen.</del>
19	5 57	6 3	12 6	4 24	8 Wilemons
20	5 55	6 5	12 10	4 52	9 Wendentius
21	5 53	6 7	12 14	5 18	10 Sariette
22	5 50	6 10	12 20	5 42	11 Roslhne
23	5 48	6 12	12 24	N. W	12 Griqors
24	5 45	6 15	12 30	8 28	13 Ernestt
Ew. Jany. 6.					
25	5 43	6 17	12 34	9 37	14 <del>Frejas Swepdeen.</del>
26	5 41	6 19	12 38	10 43	15 Isabella
27	5 38	6 22	12 44	11 46	16 Jitiasub
28	5 36	6 24	12 48	N. R	17 Gehrde
29	5 34	6 26	12 52	0 41	18 Sandars
30	5 31	6 29	12 58	1 31	19 Jabsess
31	5 29	6 31	13 2	2 23	20 Kuperts

Ennu Wehnes: Unrit.

Jounais Iabbaki istaisihts Kalendars.	☾ 36	Gaisa Noiehscha- nas un Wehneschu starpas.
---	---------	--

Ev. Jesus eejayj Jerusalmê, Matt. 21, 1.

1 <b>Puhpulu Swehdeena</b>		jauks flaidris
2 Teodossa		Pawassarab Gaisb,
3 Krifchanis		
4 Ambrosius		spobscha Saulite,
5 <b>Leela Zettorberna</b>		
6 <b>Leela Preebdeena</b>		
7 Zelestins		<b>D. 8 M. 57 Mihr.</b>

Ev. Jesus jettabs no Mireoneem, Mark. 16, 1.

8 <b>Leelbeenas Sw-biki</b>		tas Gaisb jauzabs
9 <b>Ober i Leelbeenas Swehbi</b>		
10 <b>Breefqi Leel. Swehbi.</b>		ar Sneegu, Leetu,
11 Ehemannis		
12 Julius		Wehtru
14 Justinus		
15 Obadias		<b>D. 2 M. 51 Mihr.</b>

E. Jesus paraydabs farveem Mahjetteem, Jahn. 20, 10.

15 <b>Leelbeenas Aiswehte jed balta Swehdeena.</b>		
16 Karistus		jauka Saulite,
17 Rudolws		
18 Apollo		Mahluli nessabs,
19 Berners		
20 Sulpizius		
21 Adolws		<b>D. 9 M. 10 Mihr.</b>

Ev. No ta wiffulabbala Ganna, Jahn. 10, 12.

22 <b>Sehblast. Swehdeena.</b>		gaischas Deenas
23 Jurgi		
24 Albertus		
25 <b>Ruhfama deena.</b>		flaidris Gaisb,
26 Reimarus		
27 Anastasius		
28 Teresia		

Ev. Jesus foblahs pee Sedwa eet, Jahn. 16, 16.

29 <b>Rihaweschau. Swehd.</b>		<b>D. 11 M. 36 Mihr.</b>
30 Josua		rahdabs,



Sullu Wehnes turr 30 Deenaß.

N. O.	Saul.	Saul.	Deen.	Wehn.	Wegzais Junus	
	Ußl.	Nol	Garr.	U. u. N.	Kalendarß.	
	P. M.	P. M.	St. M.	P. M.	Kollofou Wehnes.	

Ev. Jahn. 8.

1	5	26	6	34	14	36	R. R.	21	<b>Sobdu Swebden.</b>	
2	5	24	6	36	14	42	3	20	22	Raschus
3	5	22	6	38	14	46	3	48	23	Ehwerts
4	5	19	6	41	14	52	4	12	24	Gabricis
5	5	17	6	43	14	56	4	35	25	Mar. Paschub. b.
6	5	15	6	45	15	2	4	57	26	Emanuelß
7	5	13	6	48	15	6	5	10	27	Ubertß

Ev. Mart. 21.

8	5	10	6	50	15	12	U. W.	28	<b>Wubpulu Swebd.</b>	
9	5	7	6	53	15	16	9	53	29	Eistachius
10	5	5	6	55	15	22	11	8	30	Gido
11	5	3	6	57	15	26	U. R.	31	31	Wilippine
12	5	0	7	0	15	34	0	10	1	<b>Sulu M. L. Zett.</b>
13	4	58	7	2	15	38	1	12	2	<b>Peela Peeldeena</b>
14	4	55	7	5	15	44	1	58	3	Krifchanis

Ev. Mart. 16.

15	4	53	7	7	15	48	2	34	4	<b>Peeldeenaß Swebel.</b>
16	4	51	7	9	15	54	3	4	5	<b>Dveri Peeld. Ev.</b>
17	4	48	7	12	16	0	3	31	6	<b>Brefchi Peeld. Ev.</b>
18	4	46	7	14	16	4	3	56	7	Zelstinus
19	4	44	7	16	16	8	4	18	8	Eilmannis
20	4	41	7	19	16	14	4	40	9	Bogislaus
21	4	39	7	21	16	18	R. W.	0	0	Eaelis

Ev. Jahn. 20.

22	4	37	7	23	16	22	8	37	11	<b>Peeldeenaß Afwebel.</b>
23	4	35	7	25	16	28	9	42	12	Julius
24	4	32	7	27	16	34	10	30	13	Justinus
25	4	30	7	30	16	40	11	31	14	Siburcius
26	4	28	7	32	16	44	R. R.	15	15	Obadias
27	4	26	7	34	16	50	0	8	16	Kavillus
28	4	23	7	37	16	56	0	57	17	Rudolws

Ev. Jahn. 10.

29	4	2	7	39	17	2	1	28	18	<b>Schellß. Swebd.</b>
30	4	19	7	41	17	6	1	54	19	Werners

Sehju Wehnes: Majus.

Taimais Iabbaki istaifihes Kalendars.	C 36.	Gaisa Nojehg: fhanas un Meh- nesen farras.	Epl. 8	
1 Bipl. u. Jeyl.		jauls Pawaffars	14. Sebba.	
2 <i>Sahs jearngas Kretu Kalfeset Dhauf. Deu.</i>				
3 Krustu atrafana		rabdash.		
4 Wlorians				
5 Gottards				
Ew. Jesus aiscet pee Sebwa, Jahn, 16, 5.				
6 <i>Diedarhanas Swept.</i>		<i>E. 6 M. 52 M.</i>	Sa 13. Sebba.	
7 Gottprids		Leetus la ar		
8 <i>Ja teeniga Hoflu A-hnira Wafra Deua.</i>				
9 Jiab		Spannu gabf.		
10 Gordians				
11 Kamertus		wallara Wehfa	Sa 12. Sebba.	
12 Pantratus		vuhf.		
Ew. Jesus mapja Deewu peeluhg, Jahn 16, 23.				
13 <i>Sahs jearngas Swept.</i>		<i>E. 9 M. 28 M.</i>		
14 Kristine		libf, tumf		
15 Sappe		Gaisf,	Sa 11. Sebba.	
16 Amalia				
17 <i>Krist. vebb. hantf. Deu.</i>		miglats		
18 Tiborius		armahzes,		
19 Sabra				
Ew. Jesus fobla to fw. Garu fahret, Jahn, 15, 26.				
20 <i>Sahs jearngas Swept.</i>		<i>E. 11 M. 34 M.</i>	Sa 10. Sebba.	
21 <i>Sahs augf. Kr. A. Prinjet. Katt. Pawl. Di. D.</i>				
22 Leene		fkaidra Saule,		
23 Sihders		jaulas vatibla-		
24 Estere		mas Deenas.		
25 Urbans			Sa 9.	
26 Edwards				
Ew. Jesus fubta to fw. Garu, Jahn 14, 23.				
27 <i>Majaras Swept.</i>		augligs Gaisf,		
28 <i>Tri Waffaras Swept.</i>				
29 <i>Seofsi Waffar. Swept.</i>		<i>E. 2 M. 17 M.</i>		
30 Wigands		wicligs Leetus		
31 Petronella		libf.		



Sebju Mehues tuer 31 Deen: 8.

M. D.	Saul. Hel. P. M.	Saul. Nol. P. M.	Deen. Gere. S. M.	Mehu. A. u. M. P. M.	Wegans Julius Kalendars. Sullu Mehues.
-------	------------------	------------------	-------------------	----------------------	--

1	4 17	7 43	15 20	M. M.	20 Sulpicius
2	4 15	7 45	15 30	2 41	21 Abolius
3	4 13	7 47	15 32	3 2	22 Potarius
4	4 11	7 49	15 38	3 24	23 Turgis
5	4 8	7 52	15 42	3 49	24 Albrecht

Ev. Jahr. 16. <i>Suppl. Schw.</i>					
6	4 5	7 55	15 50	11. M.	25
7	4 4	7 56	15 52	8 53	26 Reimarus
8	4 2	7 58	15 56	10 6	27 Quastorius
9	4 0	8 0	16 0	11 9	28 Lebrecht
10	3 58	8 2	16 4	13 0	29 Sibilla
11	3 56	8 4	16 8	11. M.	30 Josua
12	3 54	8 6	16 12	0 43	1 <i>Sebju Mehues</i>

Ev. Jahr. 16. <i>Dieckman. Sw.</i>					
13	3 52	8 8	16 16	1 15	2
14	3 50	8 10	16 20	1 42	3 Krusta atrafchan.
15	3 48	8 12	16 24	2 4	4 Merianus
16	3 47	8 13	16 26	2 25	5 Gottards
17	3 45	8 15	16 30	2 45	6 Dieckman
18	3 43	8 17	16 34	3 6	7 Gotwids
19	3 41	8 19	16 38	3 30	8 Stanislaus

Ev. Jahr. 16. <i>Suppl. Janes Sw.</i>					
20	3 39	8 21	16 42	M. M.	9
21	3 38	8 22	16 44	8 34	10 Gordians
22	3 36	8 24	16 48	9 29	11 Wamerus
23	3 34	8 26	16 52	10 12	12 Pantraius
24	3 33	8 27	16 54	10 56	13 <i>Debb. Brauff. D.</i>
25	3 31	8 29	16 58	11 0	14 Kristijne
26	3 29	8 30	17 0	12 0	15 Garbe

Ev. Jahr. 15. <i>Patouff. Sw.</i>					
27	3 28	8 32	17 4	M. M.	16
28	3 27	8 33	17 6	0 24	17 Jobold
29	3 25	8 35	17 10	0 46	18 Liborius
30	3 23	8 37	17 14	1 6	19 Sabra
31	3 21	8 38	17 18	1 27	20 Branjieta

Seedu Mehnes: Junius.

<p>Jaunais Iabkali istalkibts Kalendars.</p>	<p>☾ 3. 6.</p>	<p>Gaifa nojēda. fēnab un Meh nesdu starpat.</p>	<p>Si 61 58</p>
<p>1 <i>Se jēn. Kr. Sēst. Kr. Konf. Darb. M. Deen un tabb jēn. Kr. Sēst. Pring. ff. Lau. Pawl. Wapēda D.</i></p>			
<p>2 Marquard</p>	<p>☿</p>	<p>filta Gaule,</p>	<p>Mehda 1.</p>
<p>Ev. Jēsus farumajabs ar Nikademu, Jēhn. 3, 1.</p>			
<p>3 <i>Waffar. Swebst. Sēst.</i></p>	<p>♄</p>	<p>gaifas</p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>4 Ulriks</p>	<p>♃</p>	<p>Deenas,</p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>5 Boniwajus</p>	<p>♂</p>	<p><i>P. 2 M. 27 R.</i></p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>6 Benignus</p>	<p>♆</p>	<p>wehra</p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>7 Pulkeira</p>	<p>♁</p>	<p>kipris Lectus,</p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>8 Medardus</p>	<p>♂</p>	<p>kipris Lectus,</p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>9 Barnimus</p>	<p>♂</p>	<p>kipris Lectus,</p>	<p>Sa 9. Mehda.</p>
<p>Ev. Jēsus runna no ta baggata Ewra, Lukt. 16, 19.</p>			
<p>10 <i>1. Sw. p. Waff Sw. Sēst.</i></p>	<p>♄</p>	<p><i>P. 5 M. 20 R.</i></p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>11 Barnabas</p>	<p>♄</p>	<p><i>P. 5 M. 20 R.</i></p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>12 Blandina</p>	<p>♃</p>	<p>Yehrkobna</p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>13 Tobias</p>	<p>♃</p>	<p>Makuli jekahs</p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>14 Modestus</p>	<p>♃</p>	<p>Makuli jekahs</p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>15 Vitus</p>	<p>♃</p>	<p>filis Gaifs,</p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>16 Justine</p>	<p>♃</p>	<p>filis Gaifs,</p>	<p>Sa 8. Mehda.</p>
<p>Ev. No ta leela Waffarebbeena. Lukt. 14, 16.</p>			
<p>17 <i>2. Sw. p. Waff Sw. Sēst.</i></p>	<p>♄</p>	<p>peenemajab</p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>18 Paula</p>	<p>♄</p>	<p>Deenas,</p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>19 Servafius</p>	<p>♄</p>	<p><i>P. 2 M. 17 R.</i></p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>20 Kawaelis</p>	<p>♄</p>	<p>waffaras</p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>21 Jakobina</p>	<p>♄</p>	<p><i>Waffaras Eefabl.</i></p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>22 Alajus</p>	<p>♄</p>	<p><i>Sagarrala Deen.</i></p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>23 Basilius</p>	<p>♄</p>	<p>Eefablums.</p>	<p>Sa 7. Mehda.</p>
<p>E. Jē. runna no tabs pasudbusas awis, Lukt. 15, 1.</p>			
<p>24 <i>3. Sw. Jānā, tabb jēn. Pring. ff. Karr. Job. Df D.</i></p>	<p>♄</p>	<p><i>P. 3 M. 51 R.</i></p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>
<p>25 Elogius</p>	<p>♄</p>	<p>flaidris patib</p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>
<p>26 Jeremias</p>	<p>♄</p>	<p>lams Gaifs,</p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>
<p>27 Gullehtaji</p>	<p>♄</p>	<p><i>P. 3 M. 51 R.</i></p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>
<p>28 Leo Pahwestis</p>	<p>♄</p>	<p>weeglis Lectus</p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>
<p>29 <i>Heb. Pahw. deena. Mubru jēniga Keela Kunga un Pring. ff. Mar. Lau. pawl. Wapēda deena.</i></p>	<p>♄</p>	<p><i>Mubru jēniga Keela Kunga un Pring. ff. Mar. Lau. pawl. Wapēda deena.</i></p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>
<p>30 Pahwika Peeminnesana</p>	<p>♄</p>	<p>libst.</p>	<p>Sa 6. Mehda.</p>



Seedu Mehnes turr 30 Deenab.

N. D.	S. U.	Sou.	Deen	Mehn	W. Jais Julius	
	Uel.	Kol.	Garr.	U. u. F.	Kalendar.	
	P. M.	P. M.	St. N.	P. M.	Sebu Mehnes.	

1	3	11	8 39	17 18	N. R.	21 Prudent
2	3	10	8 40	17 20	2 12	22 Peere

Ev. Jahn. 14.						
3	3	19	8 41	17 22	2 41	23 <i>Waffarab Swedich</i>
4	3	18	8 42	17 24	3 18	24 <i>Opri W. f. Sw.</i>
5	3	17	8 43	17 26	U. W.	25 <i>Brefdi W. f. Sw.</i>
6	3	16	8 44	17 28	9 51	26 <i>Godda jettorkais</i>
7	3	15	8 45	17 30	10 38	27 Beda
8	3	14	8 46	17 32	11 16	28 Wikums
9	3	13	8 47	17 34	11 44	29 Matsumians

Ev. Jahn. 3.						
10	3	12	8 48	17 36	U. R.	30 <i>Waffar. Sw. Hof.</i>
11	3	12	8 48	17 36	0 8	31 Petronella
12	3	11	8 49	17 38	0 31	1 <i>Seedu Mehnes</i>
13	3	11	8 49	7 38	0 51	2 <i>Partwards</i>
14	3	11	8 49	17 38	1 13	3 <i>Erasmus</i>
15	3	11	8 49	17 38	1 36	4 <i>Ulrika</i>
16	3	10	8 50	17 40	2 1	5 <i>Bonivajus</i>

Ev. Lupt. 10.						
17	3	10	8 50	17 40	2 27	6 <i>r. Sw. p. M. Sw. M.</i>
18	3	10	8 50	17 40	3 1	7 <i>Lukretia</i>
19	3	10	8 50	17 40	N. W.	8 <i>Medardus</i>
20	3	10	8 50	17 40	8 51	9 <i>Barnimus</i>
21	3	10	8 50	17 40	9 28	10 <i>Danuvrius</i>
22	3	10	8 50	17 40	10 0	11 <i>Barnabas</i>
23	3	10	8 50	17 40	10 26	12 <i>Blandina</i>

Ev. Lupt. 14.						
24	3	10	8 50	17 40	10 48	13 <i>r. Sw. p. M. Sw. M.</i>
25	3	10	8 50	17 40	11 8	14 <i>Modestus</i>
26	3	11	8 49	17 38	11 28	15 <i>Witus</i>
27	3	11	8 49	17 38	11 49	16 <i>Justina</i>
28	3	11	8 49	17 38	N. R.	17 <i>Wolkmar</i>
29	3	11	8 49	17 38	0 11	18 <i>Vaula</i>
30	3	12	8 48	17 36	0 36	19 <i>Gerwasius</i>

Peepu job Seena Wehnes: Julius.

Jannai Iabdoi istaifibts Kalandark.	C 26.	Gaisa uoj ug. fchonas un Weh- nifeu starpa	Ebi M
Ew. Jesus mapja scephlastion darrigt, Lukt 6, 36.			
1 <i>4. Sw. p. Waff. Sw. Ufsw.</i>	Z	jaula Saulite,	Sa 5. Wehnela.
2 <i>Mabrias peemestl. deena</i>	Z	stippris Deenas,	
3 Kornelius	M		
4 <i>Tabs jeen. Prinz. f. Edwig. D. D.</i>	D	C. 1. 8 M. 59 M.	
5 Anselmus	D		Sa 4. Wehnela.
6 Esaijas	D	krussa, Sturme	
7 Demetrius	D	in btraus,	
Ew. Jesus fwehti Pepteca tobmu, Lukt. 5, 15.			
8 <i>5 Sw. p. Waff. Sw. Ufsw.</i>	U	Pebrkopns	Sa 3. Wehnela.
9 <i>Tabs augst. jeen. Krew. Keiser. Wold. Ugn. D.</i>	U		
10 <i>Ta augst. jeen. K. Kas. Prinz. Dabw. Peht. W. D.</i>	U	C. 1. 3 M. 21 M.	
11 Pius	U	niff. bs,	
12 Andrius	U	Deetus, pebz atkal	Sa 2. Wehnela.
13 Margrete	U		
14 Bonaventura	U		
E. J. runna no tabs iabbafas iaknibas, Mat. 5 20			
15 <i>6 Sw. p. Waff. Sw. Ufsw.</i>	D	jaula Saulite,	Sa 2. Wehnela.
16 Walters	D		
17 Ulis	D	C. 1. 5 M. 15 M.	
18 Karolina	D	fauts Gais,	
19 Rutte	D		
20 Elisas	D		
21 Danjels Mofus	D		
Ew. Jesus peceydina 4000 Wibus, Mart. 9, 41			
22 <i>Sw. p. Waff. Sw. Ufsw.</i>	D	Surru Deena	Sa 2. Wehnela.
23 Albertine	D	C. 1. 1 M. 15 M.	
24 Kristihne	D	jaulas,	
25 Jekaupti	D	starpa arridsan	
26 Anne	D	karstas Deenas,	
27 Bertuls	D	C. 1. 11 M. 30 M.	
228 Janozenjus	D		
Ew. Jesus eskymie tohs wistigus Praw. Matt. 7, 15.			
29 <i>Sw. p. Waff. Sw. Ufsw.</i>	D		
30 Beatrix	D		
31 Germanus	D		



Reepu jeh Seena Mehnesh turr 31 Drenas.

Nr.	Sau.	Saul.	De n.	Mehn.	Wegeis Julius	
	Ubl.	Nol	Garr	U u R	Kalendark.	
	D. M	A. M	St. R	V. M	Seem jeh Sm Mehnesh.	

Ew. Lupt. 15.						
1	12	8 48	17 36	R. R.	20	3. <i>Sw. p. M. Sw. M.</i>
2	13	8 47	17 34	1 45	21	Jakobina
3	14	8 46	17 34	2 36	22	Mazius
4	15	8 45	17 30	3 41	23	Basils
5	16	8 44	17 28	U. M.	24	<i>Will. Japet</i>
6	17	8 43	17 26	9 40	25	Stogius
7	18	8 42	17 24	10 7	26	Jeremios

Ew. Lupt. 6.						
8	19	8 41	17 21	0 30	27	4. <i>Sw. p. M. Sw. M.</i>
9	20	8 40	17 20	0 50	28	Leo Pahweste.
10	21	8 39	17 18	11 12	29	<i>Pept. un Schwiss</i>
11	22	8 38	17 16	11 35	30	Pahwila Peeminn.
12	23	8 37	17 14	11 59	1	Reepu j. Seem. M. Sn.
13	24	8 36	17 12	A. M.	2	<i>Mabrias peemari. D.</i>
14	26	8 34	17 8	0 2	3	Kornelius

Ew. Lupt. 5.						
15	27	8 33	17 6	0 57	45	5. <i>Sw. p. M. Sw. M.</i>
16	29	8 31	17 2	1 35	5	Anselmus
17	30	8 30	17 0	2 30	6	Esaijas
18	32	8 28	16 56	2 12	7	Demetrius
19	33	8 27	16 54	M. M.	8	Kilianus
20	35	8 25	16 50	8 27	9	Zicillus
21	37	8 23	16 46	8 50	10	7. Brast

Ew. Mart. 5.						
22	38	8 22	16 44	9 10	11	6. <i>Sw. p. M. Sw. M.</i>
23	40	8 20	16 40	9 31	12	Jadriktis
24	42	8 18	16 36	9 50	13	Margrete
25	43	8 17	16 34	0 1	14	Bonaventura
26	45	8 15	16 30	10 34	15	Apustolu Dall f. D.
27	47	8 13	16 26	11 2	16	Walther
28	49	8 11	16 2	11 37	17	Wilek

Ew. Mart. 8.						
29	51	8 9	16 18	R. P.	18	7. <i>Sw. p. M. Sw. M.</i>
30	54	8 6	16 12	0 20	19	Kutte
31	56	8 4	16 8	1 14	20	Elias

Sunnu Nebnes: Augustus.

Junaib Iabbaki ista: fibes Kalendars.	☾ ☼	Gaisa nojehg, fChanas un Neb, nefdu staras.	Schi. M.	
1 Perpetra Saflebyfch. Deena	D	Kruffa neffahs	1. Nebbela.	
2 <i>10. Augst. jeen. Sr. Keif. Yelut. N. S. M. D. C. V. 5</i>				
3 Augusts	III	M. 44 B.		
4 Perpetua	III			
Ew. No ta netaisaa Namuotul. l. ja, Luhl. 16, 1.				
5 <i>9. Ew. p. Waff. Ew. Nifw.</i>	III		1. Nebbela.	
6 Kristus Apflaidrofchana	III	ffaidras jauts		
7 Donatus	III	filas Deenas		
8 Ladislaus	III	rabbahs,		
9 <i>10. Augst. Kr. R. Prinzess. Hier. P. M. D. C. V. 4</i>				
10 Pabbrenzzi	III	M. 27 Wall.		
11 Eirus	III			
Ew. No Jerusalemes Bpoustifchana, Luhl. 19, 41.				
12 <i>10. Ew. p. Waff. Ew. Nifw.</i>	III			
13 Aldebrants	III	lohti peenemmig		
14 Eusebius	III			
15 Mab. Debb. Braulfch.	III	Waffaras Gaisf,		
16 Sfaal	III			
17 Bertrams	III	M. 8 M. 16 Wall.		
18 Emilians	III			
Ew. Jesus runna no ta nabbaga Muiteecka, Luhl. 18, 9.				
19 <i>11. Ew. p. Waff. Ew. Nifw.</i>	III		1. Nebbela.	
20 Bernardus	III	pa laikam Lectus		
21 Anastasus	III	Sunnu Deenu Gals,		
22 Demalds	III	eahdabs,		
23 Zalkens	III			
25 Behemaji	III	M. 9 M. 0 Waff.		
26 Ludwig	III			
Ew. Jesus dseede weenu Kursu un Meymu, Matk. 7, 31.				
26 <i>12. Ew. p. Waff. Ew. Nifw.</i>	III		1. Nebbela.	
27 Gebards	III	Sturme		
28 Augustinus	III	stypri		
29 Janna Romaitafchana	III	libst,		
30 Benjamins	III	wiglains.		
31 Rebella	III			



Sunnv Mæneke turz 31 Deenad.

M. C.	Saut.		Deen.		Mæne		Wezzais Julius Kalendars. Færu Mæneke.	
	U. I.	N. M.	Nol.	St. M.	U. u. N.	N. M.		
1	3	58	8	2	16	4	U. M.	21 Danjels
2	4	0	8	0	16	0	7 33	22 Mor. Madd.
3	4	2	7	58	15	56	8 5	23 Apollonia
4	4	4	7	56	15	53	8 32	24 Kristibne

Ew. Matt. 7.								
5	4	6	7	54	15	48	8 55	25 Anna
6	4	8	7	52	15	44	9 18	26 Bertulf
7	4	10	7	50	15	40	9 41	27 Innozenzius
8	4	12	7	48	15	36	10 3	28 Maria
9	4	14	7	46	15	32	10 30	29 Beatrix
10	4	16	7	44	15	28	11 1	30 Germanus
11	4	18	7	42	15	24	11 37	

Ew. Lukt. 16.								
12	4	21	7	39	15	18	U. R.	1 Gustafs
13	4	23	7	37	15	14	0 19	2 August
14	4	25	7	35	15	10	1 7	3 Perpetua
15	4	27	7	33	15	6	2 2	4 Dominikus
16	4	30	7	30	15	0	3 3	5 Kristus Apftadr.
17	4	32	7	28	14	56	N. M.	6 Donatus
18	4	34	7	26	14	5	7 20	

Ew. Lukt. 19.								
19	4	36	7	24	14	48	7 42	8 Romanus
20	4	39	7	21	14	43	8 3	9 Labbrenzi
21	4	41	7	19	14	38	8 23	10 Ficus
22	3	43	7	17	14	34	8 45	11 Klara
23	4	46	7	14	14	28	9 11	12 Rdebrands
24	4	48	7	12	14	24	9 44	13 Eusebius
25	4	50	7	10	14	20	0 23	

Ew. Lukt. 18.								
26	4	53	7	7	14	14	11 11	15 Haals
27	4	55	7	5	14	10	N. M.	16 Bertrams
28	4	57	7	3	14	6	0 10	17 Emilians
29	4	0	7	0	14	0	1 20	18 Sebaldus
30	4	2	6	58	13	56	2 39	19 Bernards
31	4	4	6	56	13	52	4 3	





Silva Wehnes turr 30 Decem.

S. N.	Saul H. I.	Saul Mol	Deu. G. r.	Meha. U. n. R.	Weyois Julius Kolenders Sunna M. bro.
1	5 6	6 54	5 20	U. R.	21 Monastius

Ev. Mark. 7.					
2	5 8	6 52	15 16	7 27	22 12. Sw. p. W. S. H.
3	5 11	6 49	15 10	7 49	23 Zaleus
4	5 14	6 47	15 6	8 13	24 Behemaji
5	5 16	6 44	15 0	8 38	25 Ludwitis
6	5 18	6 42	14 56	9 9	26 Ireneus
7	5 20	6 40	14 50	9 44	27 Gebards
8	5 23	6 37	14 46	10 23	28 Augustin



























Ev. Lukt. 10.					
9	5 25	6 35	14 40	11 10	29 13. Sw. p. W. S. H.
10	5 27	6 33	14 36	U. R.	30 Benjamin
11	5 30	6 30	14 30	0 2	31 Rebella
12	5 32	6 28	14 26	0 59	1 Silva Wehnes
13	5 34	6 26	14 20	2 3	2 Ra'o. Lea
14	5 37	6 23	14 16	3 10	3 Mansweus
15	5 39	6 21	14 11	4 21	4 Mosus

Ev. Lukt. 17.					
16	5 41	6 19	14 6	N. W.	5 14. Sw. p. W. S. H.
17	5 42	6 16	14 0	6 40	6 Magnus
18	5 46	6 14	13 56	7 2	7 Regine
19	5 48	6 12	13 50	7 56	8 Truni Marji
20	5 51	6 9	13 46	7 56	9 Bruno
21	5 5	6 7	13 40	8 32	10 Costenes
22	5 56	6 4	13 36	9 18	11 Gerards

Ev. Matt. 6					
23	5 58	6 2	13 32	10 11	12 15. Sw. p. W. S. H.
24	6 1	5 59	13 26	11 16	13 Kristlieb
25	6 3	5 57	13 22	N. N.	14 K. u. J. Paugff.
26	6 5	5 55	13 16	0 29	15 Gadda Zettorstein
27	6 8	5 52	13 11	1 49	16 Ewemia
28	6 10	5 50	13 6	3 12	17 Lampertus
29	6 13	5 47	13 2	4 36	18 Sigfried

Ev. Lukt. 7.					
30	6 15	5 45	12 56	5 55	19 17. Sw. p. W. S. H.

Gemlikka Nebnek: October.

Junnais Iabbaki iktaifibis Kalendars.	C 36	Gaisa Noichgfscha: nas un Nebnekfu starpas
1 <i>Es augst. jern. Kr. Keif. Prinz. P. V. Dims. Deen.</i>		
2 Wollrads		nepastahwigs Gaisf,
3 <i>Sops augst. jern. Kr. Keifer. Krohn. Uarmich. Deen.</i>		
4 Spranzis		brihscham Saule
5 Wides		
6 Karitas		foibb,
<b>Ev. Jesus mahya to leelatu Baufli, Matt. 22, 32.</b>		
7 <i>18. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i>		apmahgees
8 Ewraims		<i>Ev. 3. M. 39. Misa.</i>
9 Dionius		jauks bet starpa
10 Amalia		augsts Gaisf,
11 <i>Es augst. jern. Prinsichs Karia Dimsch. Deen.</i>		
12 Ehrenwried		
13 Kolomans		
<b>Ev. No ta Melmenu Sehdliga, Matt. 9, 1.</b>		
14 <i>19. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i>		Maks Salna
15 <i>Sops augst. jernigast Prinz. Ewig Wahrde Deen.</i>		
16 Gallus		<i>P. 2. M. 19. Misa.</i>
17 Florentina		grobfigs,
18 Lubl. Ewangel.		
19 Prosomeus		nepateefigs Gaisf,
20 Wendelins		
<b>Ev. Jesus runna no tabu Kapsu. Drapnam, Matt. 22, 1.</b>		
21 <i>20. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i>		wehrains
22 Kordula		<i>P. 2. M. 46. Misa.</i>
23 Sewerus		us Leetu un Niglu
24 Salome		greeschafs,
25 <i>Sops jernigast Keerwu Keif. Prinz. Dimsch. Deen.</i>		
26 Amandus		
27 Sabina		
<b>Ev. Jes. dseede ta Kepina Sullain. Deblu, Jabn. 4, 47.</b>		
28 <i>21. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i>		jauks gaischas ne
29 Engelards		<i>Ev. II. M. 58. Misa.</i>
30 Artmanns		wissai aufstas
31 <i>Kupjama. Deen.</i>		Deenas.



Samliffa Mehnes turr 31 Deenas.

D.	Saul		Soul		Deen.		Mehn.		Wazzais Julius	
	Ust.	Pol.	Garr.	U. u. N.	U. u. N.	U. u. N.	U. u. N.	Kalendars.	Sillu Mehnes.	
	V. M.	V. M.	St. M.	V. M.	V. M.	V. M.	V. M.			
1	6	17	5	43	11	26	U. M.	20	Wriderite	
2	6	20	5	40	11	20	6	47	21 Matt. Preef. flifdd.	
3	6	22	5	38	11	16	7	16	22 Maurizius	
4	6	24	5	36	11	12	7	49	23 Joels	
5	6	27	5	33	11	6	8	26	24 Tabna Eedfmsf.	
6	6	29	5	31	11	4	9	9	25 Neomas	
Ev. Lukt. 14.										
7	6	31	5	29	10	5	10	0	26 <i>17 Ev. p. R. Ev. U.</i>	
8	6	34	5	26	10	52	10	59	27 Kosm. un Dam.	
9	6	36	5	24	10	48	U. R.	8	28 Wenzellaus	
10	6	38	5	21	10	44	0	1	29 <i>Waji Willall</i>	
11	6	41	5	19	10	38	1	6	30 Jeronimus	
12	6	43	5	17	10	34	2	13	1 <i>Samliffa Mehnes</i>	
13	6	46	5	14	10	28	3	22	2 Voltrad	
Ev. Matt. 22.										
14	6	48	5	12	10	24	4	35	3 <i>U. Ev. p. R. Ev. U.</i>	
15	6	50	5	10	10	20	R. M.	4	4 Syranjis	
19	6	53	5	7	10	14	5	35	5 Wides	
17	6	55	5	5	10	10	6	3	6 Karitas	
18	6	57	5	3	10	6	6	38	7 Spes	
19	7	0	5	0	10	0	7	22	8 Ewraims	
20	7	2	4	58	9	56	8	12	9 Dionissus	
Ev. Matt. 9.										
31	7	4	4	56	9	52	9	14	10 <i>9 Ev. p. R. Ev. U.</i>	
22	7	7	4	53	9	46	10	26	11 Burkards	
23	7	9	4	51	9	42	11	42	12 Ehrenwried	
34	7	11	4	49	9	38	R. R.	13	13 Kolomans	
25	7	14	4	46	9	32	1	1	14 Willelmine	
26	7	16	4	44	9	28	2	21	15 Edde	
27	7	18	4	42	9	24	2	41	16 Gallus	
Ev. Matt. 22.										
28	7	20	4	40	9	20	3	58	17 <i>20 Ev. p. R. Ev. U.</i>	
29	7	23	4	37	9	14	U. M.	18	18 Publ. Ewangel.	
30	7	25	4	35	9	10	5	20	19 Neolomeus	
31	7	27	4	33	9	6	5	51	20 Wendelins	

Salla Mehes: November.

Jauais Iabbaki istaisihts Kalendari.	D 36	Saisa Rej. daf Ga- na u. Weh ref. bu Karpas.
1 Wiffu fweptu deena 2 Gattini 3 Plebe		Saulc spib,
<b>Ev. No ta blehdiga Kalva, Matt. 18, 23.</b>		
4 <i>21. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i> 5 Erik 6 Leonards 7 Erdmans 8 Klaudius 9 Theodors 10 Jauni Mabrtini		flaidrie Gaisb, <i>Ep. 0. W. 8. Wiffa.</i> spobfch Debbes,
<b>Ev. Jesus runna no tabs Roymas Naudas, Matt 22 15.</b>		
11 <i>23. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i> 12 Kuniberts 13 Eugenius 14 Lemias 15 Propolds 16 Ottomars 17 Uhao		fippris Naktis Salnas <i>Ep. Min. 50. Wiffa.</i> Wiglains,
<b>Ev. Jesus usmohdina Jai. us Weiten, Matt. 9, 18.</b>		
18 <i>24. Sw. p. Waff. Sw. Waff.</i> 19 Riese 20 Edmunds 21 Marias Uppur. 22 Ernestine 23 Klemens 24 Lebrehts		Gurme Leerus Sneegi <i>Ep. 5. W. 26. Wiffa.</i> neffabs apmabzees
<b>Ev. Jes. runna no tabs negantibas tabs it pobst. Mat. 24, 15.</b>		
25 <i>25. Sw. Sabs augst. 3. Nr. Karr. un Karr. Joh. 13. D.</i> 26 Konrads 27 Latts 28 Ginters 29 Noah 30		austfas neihlamas Deenas, <i>Ep. 3. W. 49. Waff.</i> Sneegi neffabs,



Salla Wehnes turr 31 Deenas.

C.	Sall.	Sall.	Deen.	Wehn.	Wezais Julius	
	Uel.	Nol.	Garr.	U u N	Kalendars.	
	V. M.	N. M.	St. M.	N. M.	Semilla Wehnes.	

1	7 30	4 30	9 0	U W	21	Ursula
2	7 32	4 28	8 56	7 7	22	Korbula
3	7 34	4 26	8 52	7 55	23	Semerus

Ev. Jahn. 4.						
4	7 36	4 24	8 48	8 49	24	<b>21. Ev. p. M. S. N.</b>
5	7 38	4 22	8 44	9 51	25	Wbeleib
6	7 40	4 20	8 40	10 53	26	Umandus
7	7 42	4 18	8 36	11 58	27	Sabina
8	7 45	4 15	8 30	U. N	28	Simjubdi
9	7 47	4 13	8 26	1 6	29	Engelards
10	7 49	4 11	8 22	2 16	30	Artmans

Ev. Matt. 18.						
11	7 51	4 9	8 18	3 29	31	<b>22. Ev. p. M. S. N.</b>
12	7 53	4 7	8 14	4 45	1	Sallas Wehnes
13	7 55	7 5	8 10	6 2	2	Garrini
14	7 57	4 3	8 6	N. W	3	Liebe
15	7 59	4 1	8 2	5 13	4	Latte
16	8 1	3 59	7 58	6 2	5	Eriks
17	8 3	3 57	7 54	7 3	6	Leonards

Ev. Matt. 22.						
18	8 5	3 55	7 50	8 13	7	<b>23. Ev. p. M. S. N.</b>
19	8 7	3 53	7 46	9 28	8	Klaudius
20	8 3	3 51	7 42	10 49	9	Teodors
21	8 10	3 50	7 40	N. N	10	Wezi Martini
22	8 12	3 48	7 36	0 9	11	Mahrt. Biskaps
23	8 14	3 46	7 32	1 25	12	Runiberts
24	8 16	3 44	7 28	2 43	13	Eugenius

Ev. Matt. 22.						
25	8 17	3 43	7 26	3 55	14	<b>24. Ev. p. M. S. N.</b>
26	8 19	3 41	7 22	5 8	15	Leonolds
27	8 20	3 40	7 20	6 18	16	Dromars
28	8 22	3 38	7 16	U. W.	17	Ubas
29	8 23	3 37	7 14	4 51	18	Gottschalk
30	8 25	3 35	7 10	5 41	19	Elisabeth

Wiltu Wehnes: December.

Jannais Iabbaki istaifibet Kalendars.	C 36.	Gaisa Nojehgfar nas un Wehnesu Karyat.
1 Longiaus		forauktis Gaisf,
Em. Jesus eejahj Jerusalemē, Matt 21, 1.		
2 <i>u. Wewentis Swihr.</i>		us Salau greechahs
3 Ruffians		tomehr flaidris
4 Berbe		Gaisf,
5 <i>Sahs augst. zeen. Keewu Keiser. Wabrda Deena.</i>		
6 Miklahws		<i>CV. 8 M. 25 Walf.</i>
7 Antonia		brihscham
8 Mahr. Sebilmfch.		
Em. No rahm Sihmehm tahs pat. Deen. Luf. 21, 25.		
9 <i>u. Wewentis Swihrdeena.</i>		Migla j. Kabs
10 Jabbite		
11 Waldemars		attal fahf fast un
12 Runiberts		
13 Luzia		fngit,
14 Jir. Jildor.		<i>9. 11. 0. Walf.</i>
15 Joanna		
Em. Jahnis fudrija pee Jesu, Matt. 11, 25.		
16 <i>u. Wewentis Swihrdeena.</i>		flippii faceg ar
17 Lazarus		
18 Kristaps		Wehtru un Pusteni.
19 Manasse		
20 Abraams		<i>9. 3 M. 21 Walf.</i>
21 Sohms Apuff.		<i>Sa ihfala Deena</i>
22 Heata		<i>Seemas eefahlumf.</i>
Em. Jagna Leejiba no Jesu, Jahn. 1, 19.		
23 <i>u. Wewentis Swihr.</i>		us Kubfchans gree
24 <i>Sahs augst. zeen. Kr. Keiser. Prinzess. L. N. Df. D.</i>		chahf, newastahwigs
25 <i>Seemas Swihrti</i>		Gaisf brihscham
26 <i>Dhr. S. Sw. j. Stepp. d.</i>		
27 <i>Dr. S. Sw. j. Jahn. ta. U. L.</i>		<i>CV. 9 M. 40 Walf.</i>
28 Bekwainieu behrnu deena		gaisf brihscham
29 Jonatans		
Em. No Sidmana un Annas, Luf. 2, 33.		
30 <i>Sw. p. Seem Sw.</i>		tumfch.
31 Silwesters		



Wisku Mehnes iurr 31 Decnas.

W	Saul Usl. p. W	Saul. Kol. p. W	Deen. Gere St M	Mehn. u. u N p. W	Wozzei Julius Kalendars. Salla Mehnes.
1	8 26	3 34	7 8	u. W	20 Edmunds
					Ev. Matt. 24.
2	8 27	3 33	7 6	7 29	21 <i>55</i> Smp. W. Sw. N.
3	8 29	3 31	7 2	8 29	22 Ernestine
4	8 30	3 30	7 0	9 32	23 Klemens
5	8 31	3 29	6 58	10 40	24 Lebrecht
6	8 32	3 28	6 56	11 47	25 <i>Katharine</i>
7	8 33	3 27	6 54	u. N.	26 Konrachs
8	8 34	3 26	6 52	0 57	27 Laats
					Ev. Matt. 22.
9	8 35	3 25	6 50	2 9	28 <i>1. Wewens Swest.</i>
10	8 36	3 24	6 48	3 24	29 Noab
11	8 37	3 23	6 46	4 41	30 Andrejs Apst.
12	8 37	3 23	6 46	5 58	1 <i>2 Wisku Mehnes</i>
13	8 38	3 22	6 44	N. W	2 Kandidus
14	8 38	3 22	6 44	4 34	3 Ruffians
15	8 39	3 21	6 42	5 40	4 Barbe
					Ev. Luth. 21.
16	8 39	3 21	6 42	7 0	5 <i>2. Wewens Swest.</i>
17	8 40	3 20	6 40	8 17	6 Niklas
18	8 40	3 20	6 49	9 40	7 Antonia
19	8 40	3 20	6 40	11 1	8 Mabr. Sedlmayr.
20	8 40	3 20	6 40	N. N	9 Tullums
21	8 40	3 20	6 40	0 19	10 Judite
22	8 40	3 20	6 40	1 24	11 Waldemars
					Ev. Matt. 11.
23	8 40	3 20	6 40	2 46	12 <i>3. Wewens Swest.</i>
24	8 40	3 20	6 40	3 56	13 Luzia
25	8 40	3 20	6 40	5 3	14 Jfr. Nider.
26	8 39	3 21	6 42	6 6	15 <i>Sabbat jectorkfais</i>
27	8 39	3 21	6 42	7 1	16 Ananias
28	8 39	3 21	6 42	u. W	17 Lazarus
29	8 38	3 22	6 41	5 6	18 Kristaps
					Ev. Jahn. I.
30	8 38	3 22	6 46	6 6	19 <i>3. Wewens Swest.</i>
31	8 47	3 23	6 44	7 9	20 Abraams

# Peelikkumś

pee tas Laika Grahmatas ta 1792tra

Gadda.

---

No mums tohp tee gaddi no tahs peedsimschanas  
Jesus Kristus muhfu Kunga un Pestitaja  
rephkeneti. Pehz schhs peedsimschanas Jesus Kri-  
stus irr schis gods tas 1792trais, kurrum 366  
deenas Irraid.

Tee Kreemi rephene tohs gaddus ta fa mehś bet  
peh₂ ta wejja Julius Kalendera.

Tee jauni Greekeri rephene tohs gaddus no tahs  
pasaules raddischanas, un schis irr pee winneem  
tas 730ctais gads.

Tee Judi rephene tohs gaddus; no pasaules raddi-  
schanas. Winnat irr eefahfuschi to 5552tu gaddu,  
29ta deenā tai Sillu mehnescha ta 1791ta gad-  
da. Winnu leideenas fwehti, kurrus tee asto-  
nas deenas fwehti, scho gaddu eefahfahs tai 7ta  
Sullu mehnescha deenā un beidsahs tai 14ta ful-  
lu mehnescha deenā. Winnu jauns gads buhs ta  
17ta Sillu mehnescha deenā schi 1792tra gadda  
kurrā winnu 553schais gads eefahfahs, las 355  
deenas turr. Winnu salihdsinaschanas fwehtl irr  
tai 26ta Sillu mehnescha deenā. Winnu leeme-  
nu fwehtl eefahfahs scho gaddu tai 1ma Semlikka  
mehnescha deenā un beidsahs tai 8ta Semlikka  
mehnescha deenā.

Tee



Teo Turki, Araberi un wiffi, kas Turku tizibas  
laudis irr, rehkene farous gaddus no fawa prawee-  
fcha Mahometa behafchanas. Winni eefahf to  
1207tā tai 19tā Sunnu mehnefcha deeuā.

---

## No teem tfeheteem Gadda Laifeem.

Das Pawaffaras Kursemme eefahfahs tai 21mā  
deenā ta ballofchu mehnefcha preekfch pufodee-  
nas pulkft. 10, 55 Minut. tai brighdi kad ta Saule  
no tahs deenwiddus ruffes us to Seemela puffi  
greeschahs un par wiffu Semmi, to deenu un nakti  
weenā Garrumā fteepj.

Das Waffars eefahfahs tanni 21mā deenā ta  
Seedu Mehnefcha, pehz pufodeen pulkft. 8, 54  
Minuti, kam tanni azumirkli ta Saule to debbes  
Sihmi ta Wefhcha atfneens, tadehl arridfan fchi  
deena irr pee mums ta wiffu garraka.

Das Ruddens eefahfahs tanni 2 fchā deenā ta  
Sillu Mehnefcha, no Rihra pulkft. 10, 37 Minut.  
Jo tad eebreen ta Saule atkal eekfch to deenwiddus  
puffi un darra to deenu un nakti par wiffu Semmi,  
ohtrā lahgā weenohdu.

Beidfoht peed fihwojam mehs to Seemas eefahf  
kumu tanni 21mā deenā ta Willu Mehnefcha no  
Rihra pulkften 2, 8 Minut. kam ta Saule ap to  
Etundu to debbes Sihmi ta Mescha; zhfcha at-  
fneeds, kas no muhfū Semmes ftehfka irr tas tah-  
lafais, un tadehl to ihfaku deenu darra.

---

No Saules im Mehnes Aptumscho-  
schanas tai 1792trâ Gaddâ.

Schinnî Gaddâ buhs tikkai diwi Saules Ap-  
tumschoschanas, bet ne weena buhs pee  
mums Kursammê redsama. Tas Mehnes ne mas  
schinnî Gaddâ taps aptumschoshts.

Ta pirma Saules Tumsiba buhs tannî 22trâ  
deenâ ta Ballofchu Mehnescha, wakkara, kad jau  
Soule pee mums buhs nogahjuffi.

Ta ohtra neretsama Saules Tumsiba notiks  
tannî 16tâ deenâ ta Sillu Mehnescha.

---

Ta 1792tra Gadda Lubdsamu Deenu  
Mahzibas.

Sullu Mehnesi.

Rihsta Spreddiki: Salam. Sakkamu Wahrdu 3  
Nod. 17 weetina.

Pufsdeenas Spreddiki: Roemer. Grammata ohtra  
Nod. no 6tas lihds 9. weetinas.

Semlikka Mehnesi.

Rihsta Spreddiki: Esaijas 5ta Nod. 4. weetina.

Pufsdeenas Spreddiki: Dohwida Dseefmu Gram-  
mata 27ta Nodalla, 8. 9. weetina.

Biltenes Teesâ.

Sullu Mehnesi.

Jeremias 6, 8ta weeta.

Semlikku Mehnesi.

Apustulu Darbôs 13, 40. 41. weeta



M a h z i b a,  
no Megausibas fargatees.

**W**ahzsemme gulleja weens Saimneeks ar Uhdens Sehergu apfirdjis. Winna Meesa bija usbungata ka Ruzza, un jebſchu winnam jau 36 Stohpi Uhdena bija nolaiſti, tad tomehr sudda Winnam ikdeenas tas Spehks un ta Zerriba atſpirtt. Winna Seewa un Beheni ſtahweja apſahet winna Gultu un raudaja gauſchi. To redſedams un ſchehlodams, eefahze wlaſch winnus ta bildinacht: Nihta Seewina un juhs manni miſtſt Behenini! zerreſeet us Deewu ka to wiſſulabbaku Zehwu, jo Winſch gohda ar pillu Siedl par Atraitneem un Bahrineem. Winſch jums dauds labbaks Zehws ir, ne ka es jums biju. Redſeet! te es nu gullu wairat ne ka puſſgaddu, un eſmu few un jums apnizis. Bet es arridsan nomannu, ka mannas Mohkas drihs buhs pabeiktas. Iuhdſeet Deewu par mannim, ka Winſch manni ſtipprinachtu us to beidsama Grundinu mannas wahrgas Dſihwibas. Ka kohti fahze nu Seewa un beheni raudacht, un ſawu wiſtru un Zehwu noſchehloht. Tas neweffels to nomannidams wehl ta eefahze runnacht: Beheni! gribbat juhs ſawam Zehwam, Tas us mirſchanu ir, wehl kahdu apmeerinaſchanu wehleht? Iadpracht miſhlats Zehws! brehze wiſſi, Iad mehs jums tiſſal wehl kahdu weegiumu un Iabbumu darahdihet warram Niſtſt Beheni! Tas man ir labbaki, ka es no ſchahs parfaules eemu. Bet es arridsan ſeho zerribu no jums gribbehtu lihds neme, ka juhs labbi un goh-

E

digi

digi Zilwekl tohpat, un ka tas jums dauds labbaki  
klahjajs ne ka tas ar manim ir bijis. Klau-  
fakt sawu wahju Zehwu, ko tas jums wehl gribb  
sinnamu darriht. Es pats Deewam shehl efmu  
wainigs, ka man jamirht, un ka es juhs wairs ne  
warru usaudsinaht. Iai Deews man mannus lee-  
lus grehkus peedohr. Kad es wehl jauns biju, tad  
Seohla wairak ne tappa mahyibis, ka tikkai ter  
Dahrtari ween, un wiffas zittas mahyibas: ka zil-  
wekam sawu Besselibu buhs fargahht, ne min-  
neht ne tappa minnehtas. Turklaht darrija tee  
jaunekli bes apdohma wiffu, ko tee wezzi darrija,  
lai tas blija labs, lai tauns. Nu redseju es, ka  
leeli Sehni kahsas, Krissibās, Behres, Talkās  
un wiffur fur tikkai Meeloschanas tappa turreh-  
tas, fagahjushti, wiffu eerihje, ko tikkai warreja,  
ta ka no desmitteem retti weens ne peedsehtris pas  
likke, jo Allus un Brandawihus Rihkliē tappa ee-  
gahstis ka Uhdens. Es turklaht tahs leekas doh-  
mas turreju; labbam Sehnam, jau waiga wiffu  
darriht, ko tee wezzaki darra, labbi peerihtees  
un stippri apdsertees. Un ta eeraddinajohs es  
Deewam shehl! pamahsitim to leeku Eshchanu  
un Peedserfchanu, ka es pehz to taunu Bruhku  
wairs ne warreju arstahht. Jo ar weenu es wal-  
rak eeriju, ka ta mahga to eefpehja panest, un  
retti es bes Reibuta Mahjas pahrgahju. Tas  
firdschehligais Deews, lai man mannus Greh-  
kus peedohd, jo es nesinnaju ko es darriju. Bet  
nu kad es par pillu Pufsyaddu us Gultu gullu,  
un wiffu apdohmaju, ko Mahjitaji un prahctigt  
laudis no tahs leekas Eshchanas un Dserfchanas  
ir fluddinairht, un ko guddri Dakteri peekohdi-  
na,



na, ja! nu es gan finnu, kas jadarra bet par  
sebbu, tad wehl tannis spirktakò Gaddòs ne  
Uhdena Sehgà grìbb nomirt. Klauzait mihit  
Behni! schohs mannus beidsamus wahredus:  
Ar to Zilwehku tas irr ka ar weenu Ahbohla kohlu,  
schis well sawu Sullu zaur to Sakni no tahs  
Semmes. Ne atrohn nu ta Sakne til dauds tahs  
Sullas, ka waisadsigs irr, tad tas Kohls nokalst.  
Un stahdait juhs winnu Suttrains, tad winach  
atkal pahrang, wairak zappas, ne ka Auglus nes-  
dams, un par lgi jeb ihfi pohsta aiseet. Pee  
ta Zilweka irr winna Mahga ta Sakne. Tas  
Ehdeens un Dsehrens, kas tohp eenemts, ne irr  
wehl patti ta Sullu, kas eefsch teem lohjekleem  
tepluhst un winnus barro un stippeina, wianas  
jo wairak irr ta Semme, no kurras ta Barro-  
schanas Sullu rohnahs. Schi Raschana noteel  
zaur zittu ihpafchu Sullu, kas tahs Mahgas  
Sullu tohp nosaakta, un no tahm Schultim  
zellaht. No schihs Sullas nu pee weena wesse-  
la Zilweka ne wairak ne masak Mahgà rohnahs,  
ka tas no tahs eehstas Barribas un ta Dsehre-  
na iswirrinajahs. Redseet! til gudri toz wiffu-  
labbafois Raddisais wiffu irr eegrohsijis. Kad  
nu wiffat dauds tahs Barribas Mahgà nahl,  
tad ne warr ta Mahgas. Sullu wiffu iswirri-  
nahl. Tohp ta Mahga ar wiffat dauds Dsehre-  
nu peepildita, tad paleet ta Mahgas. Sullu wif-  
faj skaidra un besyphziga. Dabbu ta Mahga  
masak tahs Barribas, tad ta Sullu jau pasuhd.  
Abjas wainas tad tas noteel, ka tas spehks no  
tahs Barribas pasuhd, un ka tas Ehdeens un  
Dsehreen gan doho Saptibu, un tahs Slahpes  
E 2 dseefsch

dseesch, bet wiffa Meefa un woinnas lohjeffi ne  
kajdu Stipprumu panohl. Jo tanni weeta roh-  
najs drihsahl wat puuhfi, wat wiffai affa, jeb  
beefa Sulla, kas neapfinnamas Stimmibas per-  
rina, un tapeh; irr un paleek ta weena patrefa  
taifniba, ka simri Zilwehli drihsahl zaur leeku  
Ehschanu un Oferschanu, kamehr weens zaur  
Baddu nomirft. No mannas Tuhstas, faziija  
tas newessalais, apleezinaja tas Dakters, irr ta  
Negausiba ta Waino kam es to Mahgu parleeku  
ar Ehdenu un Dsehreenu biju peepildijis, un  
zaur to nelabbu Sullu padarrijis, kas tahs Ahs  
deres un Sarnas irr aisspunnegis un famaltajis.  
Nedseet! nu man irr jamirft un es pats to esmu  
padarrijis, ka juhsu Mahte bes Galdeneela, un  
juhs bes Tehwa paleerjeet. Tas schepligais Deb-  
besu Tehws lai man to peedoht, jo es nesinnohf  
grehlojis esmu. Bet juhs mihli Behni! mah-  
zaites no mannim, to wiffu labbi paturrecht un  
paskahwigi opdarriht, kas pee juhsu Wesselibas  
usturreschanas un muhschiga Meera irr wala-  
dsigs. Apsohlait man to swehti, un dohdeet  
man rohku, ka juhs to ne gribbat aismirft un  
no prahla palatft. Tee Behni dewe Tehwam  
Nohku un apsohlia woinna labbu Mahyibu pee-  
minneht, ar ka stahm Assarahm luhgdami, lai  
Tehws tillai nemirftus. Bet tas Tehws peh;  
trihm Deenahm fawu Dwehseeli islaide. Waino  
Utraitne usaudsinaja peh; tam fawus Behrnus ar  
wiffu gudru Padohmu, un likka teem neween  
tahs Mahyibas fawa nelalka Tehwa allaschin pee-  
minneht, bet arridsan tahs gruhstas mohkas at-  
gahdajt, kuzras winsch fawa Newesselibä bija  
is.



iszeetis. Zaur to nu mahzjahs un eeraddinajahs  
tee Behrni, ne wairak eht un dser, ka ween to  
gribbanu Kummasu un Malzinnu. Un kad tee  
pehs tam no zitteem tappa skubbinati us leeku Ef-  
fchanu un Dserfchanu, jeb arridsan kahdu brih-  
di apfmeeti, kad tee to ne darriga, tad atminne-  
ja tee sawa nomirruscha Zehwa Mahzibas, un  
patureja to weenumehr sawa Prahta: Dee-  
wam wairak irr jaklausa ne ka Zilwe-  
keem. Un tas arridsan irr pateesi teesa un pa-  
leek weenas swehts Deewa kikkuns. ka wairak ne  
bubs eht, ka tas pee tahs Dshwibas usturre-  
fchanas irr wajadsigs. Tee gohdigi Behrni zaur  
to arridsan wairak preefch Nabbadfneem war-  
reja atlizzinah, ne ka tee warr darrigt, kas wis-  
fu zaur Rihkli dsenn, ja arridsan sawu paschu  
Ehdenu labbaki kataifht, un ar Gausibu smal-  
laki fakohst, ne ka tee sprahdsiji, kas to Ehd-  
nu dsihwu norihj. Un kad winni kahdas Dsh-  
ras tappa ahzinah, tad bija winni dauds weeg-  
laki, preezigati un guddraki, ne ka tee zitt,  
kas kahdu brihdi ka lohpi mauraja, ka Sunni  
rehjahs, un ka Swehri pluhjahs. Zo kad ta  
Mahga wiffat irr peepildih, tad tohp tee Zil-  
wefi gurdeni, meegu pilli, jeb eefah. Endeles  
zillah, ka tad dauds reis ta Smeeschana eefch  
Skumjahm, un ta luste eefch Mahwes breef-  
mohm pahrwefschahs. Tas augstais Dedbesu  
Zehwa, kas labprah gribb, ka winna behrni  
preezjahs, un winna dahwanas ar lihasmibu  
bouda, to tapehs arr leeku Guddribu, lizis us-  
rakfih tanni Seweeseru Gramata peekta No-  
dalla Brestina 18. Ne tohp eet peedsehn-  
fch,

ſchi, ſas irr negohdiga buhſchana, un  
netaiſna eepreezinachana preeſch Prabh-  
ta laudim. Tadehl arriſan Waldeneeki un  
Mahajitaji labbi darra kad tee teem laudim peetiz  
weenumehr ſachtigeem buht, kad tee paſchi ne irr  
tik guddri un iſmannigi, ſawu Eſchyanu un  
Deſerſchanu ar Gohdu un Sachtibu, pahrturreht.

### Mantofchanaſ.

Gohdigam Namneekam Bihlips waheda, kur-  
ra ſweedrus Deems apſwehtija, bija diwi bes-  
prahitigi un leeli ſkaugi, ſas winunu aplam ne-  
gantl aprunnaja un tom ſaunu Slawu zehle.  
Weens daudſinaja: ſa Bihlipam jaur netaiſnibu  
un Wiltibu ween nauda nohkohti rohka. ſas  
ohtris daudſinaja: ſa Bihlipam Puhlis eſſohes,  
ſas tam to naudu peeneſſohet, Pehdigi tohp  
Bihlips ſtims us mirſchanaſ. Tee ſkaugi jau  
ar mohſahm gaida, ſa wels winnu drihſ rautu,  
Wihſch mirſt un tohp gohdigi paglabbahts.  
Bet ſam bija tas nelalkis ſawu mantu nowehles  
jis? ſo juhs dohmajeet? Saweem abjeem ſkau-  
geem. Nu jau newa labbakis Bihres Paſaulé  
bijis, ſa tas gohdigs Bihlips. Nu jau wair  
ne irr Bihlips wilteneeks un burwis bijis, bet  
weens lohti prahitigs, gohdigs un Deewabihjigs  
wihres, ſas ar gohdu, taiſnibu un Deewa Sweh-  
tibu ſo labbu ſakrahjis. Woi nu tad tee ſkau-  
gi jaur to mantu lalmigi tappe? ſas dohd! Jo  
tas weens bija lohti ſihkſts uu ſahje ſawu man-  
tu ſa ſawu Deewekli deenas un naktis apwatteht,  
un



un arridsan fawu meegu trauginacht, weenumehr  
par Sagleem bihdamees. Jo wairak winnam  
nu nauda bija, jo wairak winsch naudu eefahro-  
ja. Wehl nabbags buhdams paehdabs, bet nu  
baggats tappis baddu mehrdejabs, naudu weenu-  
mehr schelodams. Bet tas ohtris tur pretti ee-  
fahje ildeenas baggati un plaschi dsihwoht, ar  
weeseem riht un plihsteht, un neween to eema-  
totu mantu bet arridsan fawu paschu padohmu  
sihds ar fawu wesselibu saudeht. Ea ne buhtu  
Wihlipsis warrejis labbaki pee faweem skaugeem  
atreebtees, ka jaur fawu naudu.

### Mahziba.

Manta ar Deewu pelnita un ar gohdu wal-  
kata, irr zilmekam weenumehr swehtita, lai  
Slaugi skauj, ka gribbedami — Bet manta  
bes Deewa krahta un ne pareisi walkata,  
Zilmekam wairak par nelaimi un Samaitascha-  
nu isdohdabs, ne ka ta winnam par laimi un  
Swehtibu buhtu.

---

### Kahrigs Suns.

Suns pee labba Saimneeka isbarrohts jau ap-  
niost Saimneeka maifi, un sahl Putru, Gar-  
rosus un Kaulus smahdeht. Jau baggetu maifi  
azol schnedams tikkai knehga un pehz Gallas ween  
tihka. Pehz fawu Saimneeku acstahjis zittur  
aiseet gallas mekledams. Bet ne fur ar gatta-  
wu Gallu pretti nahf. Ka tekkulis no weena  
Saimneeka pee ohtra eet bet pirmajas deenas ne  
fur

fur waik atrohn. Wehders faskluft, jau fahn-  
 kaulus warr isfalkiht. Vchdigi waik ne warr  
 no badda glahbtees. Nu faruzzis un baddu is-  
 mirris pee fama pirmaja Saimneeka nahf, un  
 semmigi luhdsahs Sehnales un drabbinus un  
 tahs islassas no Garroseem un kaulcem, fo jan  
 zitti Sunni bij' apgrausufchl, wiinam atwehleht.  
 Tas Saimneeks fazzija: labbi, es grību rau-  
 dsiht. Rambari eeweddis rahda Sunnam maifi,  
 putru un kaulus, schis jau laisahs, zeredams,  
 nu atkal weenreis pareisi peerihtees. Bet Saim-  
 neeks to maifi ohsdams fazzija: baggata maifit  
 fapellejust tew ue smeklehs. Putru bauidams  
 fazzija: putra jau fshba, wehders tew no tahs  
 fahpehs. Tad us kaulcem rahdidams fazzija:  
 kauli tew arldsan ne geld, man scheht par ta-  
 weem Sohbeem, fo tu tohs ne islaustu. Eij  
 mekle zittur fo labbaku, es tew waik ne warru  
 lihdscht. Nu atgahje tas Sunn kauldams ween,  
 un fakaltufchus Suhdus krimte.

### Mahziba.

Neprahtigai falmel, tas lobba Saimneeka  
 maifi apnihtst un Deewa dahwanas apsmahde,  
 fo schim Sunnam klahjahs. Dsch Deewam  
 patelktu swanu putru stehbt, tad tiktal buhtu,  
 fo tas eeksch teem' pagahjuscheem Badda Gad-  
 deem Deewam scheht gan ire tapris redsehts.  
 Tapehje ne smahde Deemu bet isihwo or gauku,  
 par labbu nemdams, fo Deewa rohka tew pee-  
 mett.



**Eirgus eas Kursemmé un Leischôs ik  
Gaddâ tohy turreti.**

- A**hslawâ, us Annas Deenu.  
Ahsputtê pee Pili, us Gallus Deenu.  
Ahsputtê us Jahn. 2. us Mikkel. 3. us Sihn. un  
Juhd. Deenu.  
Amahîé, us jaun. Ursula Deenu.  
Aischwangdhs, us jaun. Marias Peedsmfchan. Deenu.  
2. us Sihn. un Juhd. Deenu.  
Amburgâ, us Furgeem, 2. us Jehlaba, 3. us Annas  
Deenu.  
Aminâs, pee Basnias, us Annas Deenu.  
Aprillôs, us wezz. triju Rungu Deenu, 2. us wezz.  
Maifes Deenu, 3. us wezz. Krust: Paugstinafch.  
Deenu.  
Auderê, us Marias peedsmfchanas Deenu.  
Austihwê, us wezz. Matteiisa Deenu.
- B**ahrebelê, us wezz. Jahn. 2. us Behtmaj. Deenu.  
Balklawê, trihs Deenas pehz wezz. Mar. Pees  
dsimfchanas Deenu.  
Baullôs, us Marias Peedsmfchanas Deenu, 2. us  
Lamberta Deenu, 3. us Branziska Deenu.  
Behrsmuischâ, us wezz. Behtmaj. Deenu.  
Bikstene, us jaun. Mar. Madd. Deenu.  
Birsere, us Behtmaj. Deenu.  
Bilhdene, us Martin. Deenu.  
Brambergê, us Jahn. Romaitafchan. Deenu.  
Bullaischâ, us Labrentscha Deenu.  
Bunksmuischâ, us Matteiisa, 2. us Gallus, 3. us  
Behmajem, 4. us Branziska Deenu.
- D**agahlê, us Klowja Deenu.  
Dehnawemuischâ, assonas Deenas preeksch Gro:  
bines Eirgus.  
Dohberê, us Wahr. Peedsmfchan. Deenu, 2. us Sihn.  
un Juhd. Deenu.

Dohrbé, 1. us Swetschu Deenu, 2. us Peekdeen. pehz  
Kriſt. Debb. Brauffch. Deenu.

Dundangá, us Zettordeen, pehz wezz. Seemas Swehtk.  
2. us wezz. Leeldeen. 3. us wezz. Waſſar. Swehtk.  
4. us Mahr. Peedſimſchan. Deenu.

Gejawá, us Labrentſcha Deenu, 2. us pirmu Sillu  
Mehneſcha Deenu, 3. us Peekdeen. pehz. Seemas  
Swehtk. 4. us Peekdeen. pehz Leeldeenu, 5. us Peek-  
deen. pehz Waſſaras Swehtk.

Ehdolé, us Alberis Deenu.

Eidené, us Jahn. Romaitaſch. Deenu.

Elleija, eekſch Sohdumuiſchas Leefas un wezz. Beh-  
maj. 2. us Swehd. pehz jaun. Mill. 3. us Swehd.  
pehz jaun. Gaddu.

Embohté, us Lambertu Deenu, 2. us Peekdeen. preekſch  
Waſſar. Swichk.

Engure, us Jehlab. Deenu.

Efferes Greeschu Zirgus, kas ar ween pee ta Efferes  
Baſnijas Krohga taps turrehts, us Kriſtus Debbes  
Brauffch. 2. us Jehlab. Deenu.

Efferes Grimwiſchu Zirgus, pee Baſnij. Krohga, us  
wezz. Behmaj. Deenu.

Efferes Leelais Zirgus, ar ween us Trefchdeen. eekſch  
jaun. Wranziſk. Nebd. un trihs Deenas. tohp tur-  
rehts.

Gramsbé, 1. us wezz. Jehlaup. 2. us wezz. Mill. Deenu.  
Greeschu Zirgus pee ta Efferes Balta Krohga  
us 20. Seenu Mehnes.

Grendé divi Juhdes no Jelawas, 1. Labrenſcha, 2. us  
Matteiffa Deenu.

Grobine, us wezz. Matteiffa Deenu.

Janifkli, us Kriſt. Debb. Brauffch. 2. us Maisés  
Deenu, 3. us Mill. Deenu.

Jauná Jelgawá, us jaun. Jarqem, 2. us wezz. Jahn  
3. us wezz. Mahr. Peedſimſchan. Deenu, 4. us wezz.  
Mill. Deenu.

Jauná



Zaunâ Mohlê, us jaun. Mahr. Peedstmschan. Deenu.

Zaunauâ us Andreja Deenu.

Zaunpili, us wezz. Unnes Deenu, 2. us wezz. Wasse  
lahwi. 3. us wezz. Greta Deenu, 4. us wezz. Gar  
rinn.

Zehlameesti, us jaun. Matteüfa Deenu, us jaun.  
W. F. r. Gwehtl. Ufwehti, 3. us jaun. Mahr. Peer  
dümfschan. Deenu.

Zelgawâ, us wezz. Mahr. Peedstmschan. Deenu, 2. us  
wezzu Milleka Deenu.

Zhles, us Lambertu Deenu.

**Z**alnomuischâ, eeksch Zabbelles Seefas, us jauna  
Milk. Deenu.

Kalnomuischâ, us jaun. Labrenz. Deenu.

Kandawâ, us wezz. Pehier. Pahw. Deenu.

Keidanê, us Pirmdeen pehz Wbstlahwju Deenu. 2.  
us Jurg. 3. us Wranzist. Deenu.

Klaiphepê, us jaun. Mahr. Debbes Braufschan.  
Deenu.

Kohpinds, us Mahr. Peedstmschan. Deenu.

Kraslauz, eeksch Wiplante Seefas, us 21 Seenu Weh  
nesch. Deenu, ilweens Sirgus tohp turrechts jaun  
diwi Reddek.

Kribzbergâ, eeksch Dohrbes Seefas, us jaun. Emeren  
za. 2. us jaun. Leenohres Deenu.

Kribzbergâ, eeksch Embohres Seefas, us wezz. Krustu  
Utraschan. 2. us wezz. Krusta Paugskinaschan.  
Deenu.

Kruschlanâ, us Pirmdeen. pehz. wezz. Matteüfa Deen.

Kursikods, us wezz. Jahn. Deenu, diwi Reddek. pehz  
Efferes Grimalfschu Sirgus.

**Z**ammins, us wezz. 7. Gullehtaju Deenu, 2. us wezz.  
Wasslahwju.

Peelâ Behrê, pee Dohbeles, us wezz. Lambertu. 2. us  
wezzu Eddes Deenu.

Peelâ Dselbê, us Pirmdeen, preeksch jaun. Krisk. Deb.  
Braufschan. 2. us wezz. Behwaj. 3. us wezz.  
Milk. Deenu. Schih's Sirgus wiffi bes Tulle.

Peelâ

Peelâ Strasbê, us wezz. Mill. Deenu.  
Peepojâ, us jaun. Annes Deenu.  
Pehne, us wezz. Mill. Deenu.  
Pestene, us wezz. Kriff. Ufslaidroschan. Deenu, tas  
irr tai 17. Sunnu Mehnesch. Deenu.

**M**asâ Gramsbê, us wezz. Jurg. Deenu.  
Masâ Swittene, us Witus Deenu.  
Mattullê, us wezz. Jehkab. Deenu.  
Meschohne, us Matteilisa Deenu.

**N**hja, us wezz. Jahn. Deenu.  
Narmuischâ, us jaun. Bethmaj. 2. us wezz.  
Nurgeem. 3. us wezz. Matteilisa. 4. us wezz. Braun-  
zist. Deenu.

**D**hofmuischâ, eelch Kuldiges Basnizas Walsis, to  
Deenu preefch Kuldiges Sirgus.  
Oliniane, us jaun. Anne. 2. us jaun. Krusta Utra-  
fchanu. 3. no jaun. Bethmaj. Deenu.

**P**aplakê, eelch Dohbeles Seefas, us 1. Seena  
Mehnescha Deenu. 2. us 23. Silu Mehnescha  
Deenu wezz. Kalendera.

**P**iltene, us wezz. Swetschu Deenu, 2. us jaun. Wih-  
lipp. Jehkaba. 3. us jaun. Jahn. Romaitafchan.  
Deenu.

**P**reekulne, us Sefdeen pehz wezz. Magreete. 2. us  
Sefdeen. pehz wezz. Egidius Deenu.  
Puhrene, us jaun. Mill. Deenu.

**R**emtene, us jaun. Mill. Deenu.  
Rengesmuischâ, eelch Feunspils Basnizas Walsis,  
us jaun. Elias, tai 20. Seena Mehnescha Deenu.  
Rengesmuischâ, us ohtru Deenu preefch wezz. Mill.  
2. us ohtru Deenu preefch wezz. Mahwa Deenu.  
Riddelzeem, eelch Kandawas Seefas, us jaun. Swets-  
fchu Deenu. 2. us wezz. Jahn. 3. us wezz. Edde  
Deenu.



Migä, no tahs 20. Seedu Mehnesch. Deenas libdf tai  
10. Seena Mehnesch. Deenai, wezz. Kalendera.  
Mubbés, us Krist. Debb. Brautfschan. Deen. 2. us  
Zettordeen. preelfsch Virm. Atwentes Swehd.  
Mudbahrené, us Virmdeen. preelfsch Embohetes Lam-  
bertu Sirgus. Bes Zulla.  
Rumbesmuischá, us jaun. Lambertu Deenu.  
Rundalé, us Pehrer. Pahw. 2. us Matteüsa. 3. us  
Sihm. un Juhd. Deenu.

Sakkaleija, us Wahr. Madd. 2. us Sihm. un  
Juhd. Deenu.

Salbu, 1. us wezz. Basslahwju. 2. us Ohterdeen.  
preelfsch wezz. Peeldeen. Swehtk. 3. us Peeldeen.  
preelfsch wezz. Bassar. Swehtk. 4. us wezz. Wahr.  
Peechsmfschan. 5. us wezz. Mill. Deenu. 6. us  
ohtrdeen preelfsch wezz. Seemas Swehtk.

Saulesmuischá, us Jahn. Deenu.

Schaggarré, us Puffatweni. Pehterdhs. Mille'dhs.

Schaimé, us Trij. Kung. Deenu. 2. us Jurg. 3. us  
Bassar. Swehtk. 4. us Jahn. 5. us Mill. 6. us  
Wahrt. Deenu.

Schalinowé, ne tahli no Schagarrera, us Trij. Kung.  
Deen. 2. us Virmdeen. pehz Bassar. Swehtk. At-  
sweht. 3. us Laurentius. 4. us Matteüsa. 5. us  
Wahrtina Deenu.

Schlehené, us Annes Deenu.

Schuhste, 1. us Peeldeen pehz Peeld. 2. us Peeldeen.  
preelfsch Bassar. Swehtk. 3. us ohtrdeen. preelfsch  
Seemas Swehtk. wezz. Kalendera.

Seemappé, us Pehter. Pahw. 2. us Katrihnes Deenu.

Slohde us Bassar. Swehtk. Wifweht.

Skrunde, us to treschu un zettorru Deenu pehz jaun.  
Wahr. Peechsmfschanas.

Slohle, us wezz. Mill. Deenu.

Snehpele. eelfsch Kuldiges Seefas, us treschu Bassar.  
Swehtk. Deenu, 2. us Sohstenes, 3. trihs Deenas  
preelfsch Millk.

Sohdumuischá, eelfsch Amburges Seefas, us Virmdeen.  
pehz

pehz jaun. Zehlab. 2. us Pirmbeen. pehz wezz.  
Dehtmaj. Deenu.

Springenmuifchâ, eelfch Jaunpills Seefas, us wezz.  
Jahu.

Stabbesmuifchâ, eelfch Schpills Seefas, us Witi, 2.  
us Zehlab. Deenu. Bes maitas.

Strilkene, us jaun. Mahr. Peedstmschan. 2. us jaun.  
Andrej. Deenu.

Sustene, eelfch Dohrbes Seefas, 1. us jaun. Cerneft. 2.  
us jaun. Klahw. Deenu.

Salkene, us wezz. Mahr. Debb. Braulfschan. 2. us  
jaun. Lambert. Deenu.

Salkumâ, us Peeldeen. preelfch Puhpulu Swehd. 2.  
us Peeldeen. pehz Keeldeen. 3. us Peeldeen. pehz  
Waffar. Sweht.

Umpertamuifchâ, us Pirmbeen. pehz wezz. Wranziſk.  
Deenu, 2. us ohtru Deenu pehz ta. Scheenberg  
Mahr. Sirgus.

Uppesmuifchâ, us jaun. Krusta Paaugſtinafchan. Deen.

Wahrme, us wezz. Treij. Kungu Deenu, 2. us  
wezz. Peinu Deenu, 3. us wezz. Mahr. Biſk.  
Deenu.

Weggeré, Pilſfats, us jaun. Turg. 2. us jaun.  
Sihm. un Juhd. 3. us jaun. Trij. Kung. Deenu.  
Sur arvidſan il Swehd. Reddekas Sirgus taps tur-  
rehts.

Wentſpilli, us wezz. Maifes Deenu, 2. us wezz.  
Wranziſka Deenu.

Wezz Swahede, us wezz. Turg. 2. us wezz. Zehlab.  
3. us jaun. Klahw. Deenu.

Wihtenpelte, us Treij. Kung. Deenu, 2. us Krift.  
Debb. Braulfschan. 3. diwi Deenu pehz ta Keela  
Efferes Wranziſka Sirgus.

Willgablene, eelfch Ruidiges Seefas, ne tohti no Tur-  
laues, tai 12. jaun. Sillu Wehnefch Deena.

Wee Sezniga Keela Kunga Wirjawaſ il Reddekas  
treſch-



erefoeden's Sirgus tohp turrehts, un irr par di-  
wi Gaddeem wehl bes Sulles.

**B**ezeré, us wezz. Krust. Paangstinafch. 2. us wezz.  
Wranjiska, 3. us jaun. Pahw. Stgreesch. 4. us  
wezz. Swetschu, 5. us jaun. Masses, 6. us jaun.  
Vehter Pahw. Deenu.

Zieraué, us Jurg. 2. us Egibius Deenu.

Zohdené, pee pafas Zohdenes Muifchas, 1. us Swehd.  
pehz jaun. Bhtmaj. 2. 22tâ Swehdeen. pehz  
Waffar. Swehtk. Ufweht. un Wirmdeen. pehz fchih  
Swehdeenás. Pee Zohdeenés Glabodes, 1. us Britz  
Kungu Deenu, 2. us Wasflahwju Swehdeenu.



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.